UNIVERSITÀ DI PISA

LETTERATURE IN LINGUA PORTOGHESE

VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO

Anno accademico	2020/21
CdS	LINGUE, LETTERATURE E FILOLOGIE EURO - AMERICANE
Codice	1294L
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURE IN LINGUA PORTOGHESE	L-LIN/08	LEZIONI	54	VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Al termine del corso, se avrà seguito la maggior parte delle lezioni e avrà preso parte attivamente alle discussioni, lo studente:

- avrà acquisito conoscenze in merito agli strumenti e alle metodologie di analisi del testo letterario
- avrà acquisito consapevolezza su analogie e differenze della declinazione di temi e correnti nelle letterature di lingua portoghese (Portogallo, Brasile, Africa)
- avrà acquisito conoscenze rispetto all'evoluzione storica delle realtà prese in esame
- avrà acquisito la capacità di argomentare in lingua portoghese su un tema letterario
- avrà acquisito scioltezza nella comprensione e produzione orale in portoghese

Modalità di verifica delle conoscenze
Si accerteranno le conoscenze

- attraverso eventuali discussioni programmate in aula su determinati testi/argomenti
- attraverso l'attiva partecipazione dello studente durante le lezioni
- attraverso la redazione di un elaborato critico finale
- attraverso la prova orale finale

Capacità
Al termine del corso, se avrà seguito la maggior parte delle lezioni e avrà preso parte attivamente alle discussioni, lo studente

- sarà in grado di argomentare e svolgere in autonomia ricerche su temi e motivi trasversali alle letterature di lingua portoghese
- possiederà la capacità di stabilire raffronti con il contesto storico e sociale dei paesi riferimento
- riuscirà a interpretare le cifre politico-culturali e metaforiche che informano le peculiari declinazioni letterarie nel mondo di lingua portoghese

- sarà in grado di esprimersi in lingua portoghese nel campo della critica letteraria

Modalità di verifica delle capacità
Trattandosi di un corso dal taglio seminariale, le capacità saranno verificate

- in aula, attraverso eventuali relazioni orali (in portoghese)
- in aula, attraverso gli interventi spontanei degli studenti (in portoghese)
- in sede di prova finale, attraverso la discussione del testo argomentativo presentato per iscritto (in portoghese, sia l'elaborato scritto sia la presentazione orale)

Comportamenti
Se frequenta con regolarità, interesse e serietà le lezioni, lo studente

- può acquisire metodo nell'individuazione dei motivi che accomunano e differenziano le letterature di lingua portoghese
- può acquisire consapevolezza riguardo le peculiarità della produzione culturale nelle macroaree culturali prese in esame

- può maturare sensibilità rispetto all'espressione stilistica e retorica dei testi
- può implementare la propria competenza nella comparazione letteraria
- può implementare la propria competenza linguistica in portoghese, attiva e passiva

Modalità di verifica dei comportamenti

Trattandosi di un corso dal taglio seminariale, si potranno verificare i comportamenti proponendo agli studenti

- di svolgere attività applicative delle nozioni date
- di formulare ipotesi
- di svolgere brevi ricerche su determinati testi, autori, temi specifici
- di leggere e commentare i testi in esame
- di argomentare in lingua portoghese usando un registro appropriato

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Gli studenti dovranno possedere competenza linguistica (attiva e passiva) in portoghese tale da affrontare lezioni, lettura dei testi e discussioni in lingua (per lo meno B2).
Il corso si rivolge agli studenti di I e II anno delle Lauree Magistrali in **Lingue, Letterature e Filologie Euroamericane** e di **Linguistica e Traduzione**, ovvero a coloro che hanno già un bagaglio culturale (linguistico e letterario) nell'ambito della Lusitanistica (almeno 2 annualità di Lingua portoghese e di Letteratura portoghese sostenute nel Triennio).
Gli studenti che non possiedano sufficiente competenza linguistica (**Italianistica**), potranno seguire il corso di Letteratura della laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere, oppure concordare con la docente un programma alternativo.

Corequisiti

Per gli studenti di Magistrale:

- Lingua portoghese I (livello Magistrale) per gli studenti di Letteratura I.
- Lingua portoghese II (livello Magistrale) per gli studenti di Letteratura II.

Indicazioni metodologiche

Il corso

- è tenuto in portoghese
- prevede un'attiva partecipazione degli studenti
- si svolge in aula (o su Microsoft Teams), con l'eventuale ausilio di materiali audio e video e di slides su determinati argomenti

Per ciò che concerne i materiali

- si useranno eventualmente materiali antologici elaborati ad hoc dalla docente
- si userà la piattaforma Moodle per l'interazione docente/studente e la condivisione di materiali distribuiti durante lezioni, bibliografia o altri materiali di difficile reperimento

Per le comunicazioni

- ricevimento presenziale degli studenti (o su Piattaforma Microsoft Teams)
- invio mail collettive dalla piattaforma Moodle
- uso del profilo Facebook "Cátedra Antero de Quental" per la diffusione di informazioni utili e complementari

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Tra *conto*, *história* e *estória*: percorsi nella narrativa breve della seconda metà del XX secolo.

Il corso intende soffermarsi sulle modalità espressive della narrativa breve in Portogallo, Brasile e Africa di espressione portoghese nella seconda metà del XX secolo. In primo luogo, ci si soffermerà sulla questione terminologica relativa alle varie tipologie di narrativa breve nel corso dei secoli, per approdare alla definizione del genere nel Novecento lusofono e alle nuove proposte di classificazione, specie in Brasile e Africa. Si storicizzeranno anche i movimenti e le correnti letterarie che sottendono trasversalmente la produzione culturale nel mondo di lingua portoghese e, più nello specifico, ci si soffermerà sulle modalità creative della lingua che, specie in Africa e in Brasile, attengono anche alle strategie identitarie collettive. Tra gli autori oggetti di approfondimento: Guimarães Rosa, Clarice Lispector; Herberto Helder, Ruben A.; Luandino Vieira, Mia Couto.

Bibliografia e materiale didattico

Testi primari
Una antologia di racconti (Guimarães Rosa, Clarice Lispector, Herberto Helder, Ruben A., Luandino Vieira, Mia Couto) sarà fornita in pdf.

Testi critici essenziali (bibliografia critica dettegliata verrà suggerita durante e alla fine del corso) Alcuni materiali di difficile reperimento saranno caricati in PDF su Moodle
A)

- Alfredo Bosi, História Concisa da Literatura Brasileira, São Paulo, Cultrix, 3.a ed. (s.d.), capp., VII-VIII
- Patrick Chabal, Vozes moçambicanas: literatura e nacionalidade, Lisboa, Vega, 1994
- Michel Laban, Moçambique: encontro com Escritores, Porto, Fundação Eng. António de Almeida, 1998
- Pires Laranjeira, Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa, Lisboa, Universidade Aberta, 1995
- Cesare Segre, Analisi del racconto, logica narrativa e tempo, in Le strutture e il tempo, Torino, Einaudi, 1974, pp. 3-77

B)

- Greicy Pinto Bellin, Edgar Allan Poe e o Surgimento do Conto enquanto Gênero de Ficção, «Anuário de Literatura», vol. 16, n. 2, 2011, p. 41-53 (PDF no web)
- Henriqueta Maria Gonçalves, «Conto», in Biblos , Enciclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa. Lisboa/São Paulo: Editorial Verbo, 1995.
- Rosa Maria Goulart, O conto: da literatura à teoria literária, «Forma Breve. Revista Literária», 1, 2004, pp. 7-13 (PDF da revista inteira no web)
- Federico Pellizzi, Introduzione: Forme del racconto, «Bollettino '900», 2005, n. 1-2, http://www3.unibo.it/boll900/numeri/2005-i/
- Carlos Reis, Ana Cristina M. Lopes, Dicionário de Narratologia, Coimbra, Almedina, 1994 (artigos Conto, Fábula, Novela)

C)

- Wilma Avelino de Carvalho, O Hibridismo Cultural em Guimarães Rosa e Mia Couto, «dEsEnrEdoS», ano IV - número 15, 2012
- Eduardo Agualusa, A Língua portuguesa em Angola. De Língua Madrasta a Língua Materna, in Da Roma all'Oceano. La lingua portoghese nel mondo, Roma, La Nuova Frontiera, 2008, pp. 103-107
- Roberto Francavilla, Tradire o vivere. Le letterature africane postcoloniali e il problema della lingua, in «Il gallo silvestre», 14, 2002, pp. 114-129
- Roberto Francavilla, “Vi roda la peste rossa / per avermi insegnati la vostra lingua”: L'Africa e la letteratura del doppio gioco, in Stare tra le lingue. Migrazioni, poesia, traduzione, a c. di A. Prete, S. Dal Bianco, R. Francavilla, Lecce, Manni, 2003, pp. 148-157
- Maria Rosa da Rocha Valente Sil Monteiro, Monteiro, Mia Couto – Luandino Vieira: Uma Leitura em Travessia pela Escrita Criativa ao Serviço das Identidades, Dissertação de Mestrado, Braga, Universidade do Minho, 2005

Indicazioni per non frequentanti

Per i non frequentanti il programma è identico. I non frequentanti saranno tenuti a consolidare la loro preparazione estendendo lo studio alla Bibliografia di approfondimento che sarà caricata su Moodle.
Si pregano i non frequentanti di contattare comunque la docente **all'inzio del corso**.

Modalità d'esame

Lo studente dovrà redigere un breve elaborato critico in lingua portoghese (8-10 pagine, completo di bibliografia), sviluppando un tema concordato con la docente. L'elaborato dovrà essere consegnato per mail, in formato pdf, una settimana prima della data prevista per l'orale.
La prova orale, in lingua portoghese, consisterà nella discussione dell'elaborato e dei temi affrontati durante il corso.
Si ricorda che gli studenti si dovranno iscrivere alla prova orale sul Sistema d'Ateneo (le iscrizioni terminano 5 giorni prima della data della prova; non saranno accettati studenti non iscritti).

Note

Data inizio corso (primo semestre): martedì 29 settembre 2020 (h. 14.15)
Si invitano gli studenti a iscriversi sulla piattaforma Moodle, sulla quale verranno caricati tutti i materiali distribuiti a lezione e anche il PROGRAMMA DEFINITIVO E COMPLETO da seguire per affrontare l'esame.
Si invitano gli studenti a seguire la pagina Facebook della Cátedra Antero de Quental (catedranteroquental@gmail.com)

Ultimo aggiornamento 06/02/2021 15:16